DOTTORATO DI RICERCA IN STUDI LETTERARI, LINGUISTICI E COMPARATI

VERBALE DEL COLLEGIO DEI DOCENTI del 19/12/2022.

Il giorno 19 dicembre 2022 alle ore 17.30 si è riunito su piattaforma Microsoft Teams il collegio dei docenti del Dottorato di ricerca in Studi letterari, linguistici e comparati per la discussione del seguente ordine del giorno:

1. Pratiche studenti XXXVIII ciclo
2. Proposta di accordo quadro per attività dottorali con l'Università di Siviglia: valutazioni preliminari
3. Passaggi d'anno: dottorande XXXVII ciclo PON Paone, Adamo, Monaco, Del Gaudio; dottoranda in co-tutela esterna con l'Université de la Sorbonne, D. DE Wrangel
4. Attribuzione co-tutor XXXVIII ciclo
5. Conseguimento titolo finale XXXIV ciclo: nomina commissione dottoranda PON Giulia Speranza con domanda del titolo di Dottore Europeo.
6. Programmazioni attività formative e risultati primi questionari. Punto in discussione alla presenza dei rappresentanti dei dottorandi cicli XXXVI e XXXVII.

Sono presenti i proff. Altmanova, Arsillo, Barbato, Cannavacciuolo, Carpi, Ciocca, Corradi, Corrado, De Meo, De Riso, Di Filippo, Gallo, Galvan, Guarino, Laudando, Lombardi, Luongo, Manco, Monti, Moretti, Morlicchio, Paris, Piro, Rotiroti, Sommaiolo, Volpe. Alla discussione del punto 6 partecipano i rappresentanti dei dottorandi Maddalena Carfora per il XXXVI ciclo e Roberto Esposito per il XXXVII ciclo.

Sono giustificati i proff. Balirano, Bavaro, Cappelli, Centrella, Cimitile, Del Villano, Di Rosa, Gorla, Librandi, Mango, Mondola, Russo, Vecce.
Assenti ingiustificata prof. Sciarelli.

Presiede la riunione la coordinatrice, prof.ssa Ciocca, assume le funzioni di segretario il dott. Giuseppe De Riso.
Per la discussione di punti relativi ad un ciclo specifico, partecipano, di volta in volta, solo i docenti appartenenti a quel ciclo.

1. **Pratiche studenti XXXVIII ciclo**
   Il collegio discute e, dopo aver acquisito il parere favorevole del tutor prof. Luongo, approva la richiesta presentata dalla dottoranda Maria Castaldo di autorizzazione a frequentare come uditrice il corso di alta formazione "Storia e filologia del manoscritto e del libro antico". Il collegio discute e, dopo aver

acquisito il parere favorevole della tutor prof.ssa Volpe, approva la richiesta presentata dalla dottoranda De Sena di autorizzazione a svolgere un incarico di insegnamento della lingua spagnola per un totale di 3 ore settimanali concentrate nel sabato pomeriggio presso una scuola privata laica (ditta Nievo, sede in Roccarainola).

2. **Proposta di accordo quadro per attività dottorali con l'Università di Siviglia: valutazioni preliminari**
   Viene discussa una prima possibile bozza di accordo quadro con l'Università di Siviglia in materia di dottorato presentata dal prof. Guarino. Il collegio esprime un orientamento di massima favorevole ma richiede un supplemento di istruttoria con traduzione in italiano del testo dell'accordo e un primo sondaggio dei pareri del Direttore Generale e del Rettore.

3. **Passaggi d'anno, dottorande XXXVII ciclo PON Paone, Adamo, Monaco, Del Gaudio; dottoranda in co-tutela esterna con l'Université de la Sorbonne, D. DE Wrangel**
   Dopo aver preso visione delle relazioni e degli altri materiali presentati dalle dottorande e dopo aver acquisito il parere favorevole dei tutor proff. Monti, Corrado, Vecce e Russo, il collegio approva il passaggio al II anno delle dottorande del XXXVII ciclo PON Paone, Adamo, Monaco, Del Gaudio; dopo aver acquisito il parere favorevole della prof.ssa Galvan, co-tutor della dottoranda Diane De Wrangel in co-tutela esterna con l'Université de la Sorbonne, il collegio approva il passaggio al II anno di corso della dottoranda medesima.

4. **Attribuzione co-tutor XXXVIII ciclo**
   Su indicazione del prof. Luongo il collegio procede alla designazione, come co-tutor della dottoranda Maria Castaldo, del dott. Gennaro Ferrante, ricercatore presso il Dipartimento di Studi Umanistici della Federico II, esperto di rapporti tra testi e immagini nella tradizione medievale; indirizzo mail: gennaro.ferrante@unina.it
   Su indicazione del prof. Mango il collegio procede alla designazione, come co-tutor della dottoranda Noor Shihadeh, la prof.ssa Elisa Carandina, maitresse de conference in Letteratura ebraica contemporanea presso l'Inalco di Parigi, indirizzo mail elisa.carandina@inalco.fr

5. **Conseguimento titolo finale XXXIV ciclo: nomina commissione dottoranda PON Giulia Speranza con domanda del titolo di Dottore Europeo.**
   Il collegio, sulla base dei giudizi analitici espressi dai valutatori esterni (resi disponibili per la consultazione del collegio e allegati al presente verbale) emette il seguente parere:
   Giulia Speranza: la tesi dal titolo "From Unstructured Data to Terminological Resources in the Domain of Archaeology: Translation Quality and Formal Representation", è ammessa alla discussione pubblica.
   Il collegio procede quindi alla proposta dei nominativi per la commissione giudicatrice:

Membro interno Prof.ssa Johanna Monti, Unior, jmonti@unior.it
membri esterni della commissione:
Rodolfos Maslias, Responsabile dell'Unità Terminologica del Parlamento Europeo
Elena Montiel Ponsoda - Ontology Engineering Group, Departamento de Inteligencia Artificial, Università Politecnica di Madrid, emontiel@fi.upm.es
Il collegio passa ad esaminare la richiesta presentata dalla dottoranda G. Speranza di ottenere il riconoscimento del titolo di Dottorato Europeo e verifica la presenza delle condizioni richieste dal Regolamento dottorale vigente (articolo 26), nello specifico:
Aver svolto 6 mesi del percorso dottorale all'estero: la dottoranda Speranza ha trascorso presso la Humboldt Universität di Berlino (Germania) i periodi: 8 aprile – 8 luglio 2019 e 6 aprile – 5 luglio 2021.
La tesi di dottorato deve essere valutata da due revisori esterni, professori presso due università di due stati membri dell'Unione Europea diversi da quello in cui la tesi sarà discussa (Italia): la tesi della dottoranda è stata valutata dal prof. Mihael Arcan, Data Science Institute, University of Galway (Irlanda) e da Vilelmini Sosoni, Ionian University (Grecia).
In commissione, per la discussione finale del lavoro di dottorato, deve essere nominato almeno un membro esterno proveniente da uno stato europeo diverso da quello in cui la tesi sarà discussa (Italia): i membri esterni nominati dal collegio sono Rodolfos Maslias, Responsabile dell'Unità Terminologica del Parlamento Europeo (Lussemburgo) ed Elena Montiel Ponsoda - Ontology Engineering Group, Departamento de Inteligencia Artificial, Università Politecnica di Madrid (Spagna).
Infine, come da indicazioni del Regolamento, la tesi sarà discussa in una seconda lingua europea, ossia in inglese.
Il collegio approva e inoltra la richiesta al Consiglio di Dipartimento per gli adempimenti successivi (attestazione da inoltrare al Senato Accademico).

6. **Programmazioni attività formative e risultati primi questionari. Punto in discussione alla presenza dei rappresentanti dei dottorandi cicli XXXVI e XXXVII**.
La coordinatrice, dopo aver ammesso alla riunione i rappresentanti dei dottorandi, Maddalena Carfora per il XXXVI ciclo e Roberto Esposito per il XXXVII ciclo, illustra i primi risultati dei questionari anonimi compilati dai dottorandi del XXXVII ciclo che hanno già effettuato il passaggio d'anno (i cicli XXXV e XXXVI hanno usufruito di una proroga ed concluderanno l'anno il 31 gennaio 2023). In base agli orientamenti emersi dai questionari e alle indicazioni fornite dai rappresentanti, e in base alle indicazioni contenute nelle ultime Linee Guida ANVUR per l'accreditamento dei dottorati (DECRETO 14 dicembre 2021, n. 226), il collegio decide di puntare più decisamente sui 'Moduli di specializzazione interdisciplinari', da offrire secondo un andamento temporale più compatto, all'interno dello schema dell'offerta didattica dell'anno precedente, articolata nelle le seguenti tipologie:

I. Attività di perfezionamento linguistico e informatico

II. Attività di valorizzazione della ricerca e della proprietà intellettuale

III. Workshop professionalizzanti

IV. Eventi con esperti esterni

V. Seminari metodologico-disciplinari

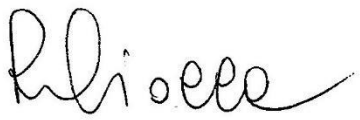
VI. Moduli di specializzazione interdisciplinari

VII. Presentazioni delle ricerche dottorali

7. **Varie ed eventuali.** Non ci sono varie ed eventuali.

Null'altro essendovi da discutere, la riunione è tolta alle ore 19:00. Letto e approvato dal collegio seduta stante in forma telematica.

La presidente
Rossella Ciocca



Il segretario